

CPADD

Formation au déminage humanitaire



FORMATION
CONSEIL - EXPERTISE
ASSISTANCE SPECIALISEE

**Centre de Perfectionnement
aux Actions de Déminage
et de Dépollution**

République du Bénin



UNE CAPACITÉ AFRICAINE DE LUTTE ANTIMINES

En février 2001, dans le cadre de la convention d'Ottawa, le séminaire de Bamako appelle les pays africains à mettre en œuvre les engagements pris à travers une coopération régionale.

Le Bénin annonce alors la création, soutenue par la France, d'une Ecole Nationale à Vocation Régionale spécialisée dans la formation au déminage humanitaire : le Centre de Perfectionnement aux Actions de Déminage et de Dépollution (CPADD).



- TRAINING
- ADVISING – EXPERTISE
- SPECIALISED ASSISTANCE

- FORMAÇÃO
- CONSELHO - PERITAGEM
- ASSISTÊNCIA ESPECIALIZADA

AN AFRICAN CAPABILITY OF MINE ACTION

In February 2001, within the framework of the Ottawa convention on the antipersonnel mines prohibition, the seminar of Bamako calls upon the African countries to implement the commitments entered into through a regional co-operation.

The Republic of Benin announces the creation, supported by the french government, of a national school with regional mine action training vocation: le Centre de Perfectionnement aux Actions de Déminage et de Dépollution (CPADD).

UMA CAPACIDADE AFRICANA DE LUTA CONTRA AS MINAS

Em Fevereiro de 2001, no quadro da convenção de Ottawa sobre a proibição das minas antipessoais, o seminário de Bamako pede aos países africanos para realizarem as promessas feitas graças a uma cooperação regional.

O Benim anuncia então a criação, apoiado pela França, de uma Escola Nacional com vocação regional especializada na formação á desminagem humanitária: o Centre de Perfectionnement aux Actions de Déminage et de Dépollution (CPADD).



DES FORMATIONS AUX STANDARDS INTERNATIONAUX



1. Formation de formateurs aux techniques de base de déminage et de dépollution.
2. Formation de personnel chargé de la planification et de la gestion des opérations de déminage humanitaire.
3. Formation de chefs de section spécialisés dans l'encadrement des unités de déminage et de dépollution pyrotechnique.
4. Formation d'inspecteur d'assurance et de contrôle de la qualité.
5. Formation d'EOD (jusqu'au niveau 3).
6. Formation de base aux techniques de déminage humanitaire.
7. Sensibilisation au danger des mines et engins explosifs.
8. Remise à niveau des formateurs et spécialistes en déminage et dépollution.
9. Stages de pré déploiement au profit de personnel militaire et civil dans le cadre des missions de maintien de la paix ou de programmes humanitaires.

TRAINING ACCORDING TO THE INTERNATIONAL MINE ACTION STANDARDS

1. Humanitarian Demining Train the Trainers Course.
2. Operation Officer Course.
3. Mine and Battlefield Area Clearance Team Leader Course.
4. Quality Assurance - Quality control Inspector Course.
5. Explosive Ordnance Disposal Course up to Level 3.
6. Basic Humanitarian Demining Course.
7. Mine Risk Education.
8. Refresher Humanitarian Demining Train the Trainers Course.
9. Peace Keeping and humanitarian Pre Deployment Course.

FORMAÇÕES QUE CORRESPONDEM AOS PADRÕES INTERNACIONAIS

1. Formação de formadores às técnicas de base de desminagem e despoluição pirotécnica.
2. Formação de pessoal encarregado da planificação e da gestão das operações de desminagem humanitária.
3. Formação de chefes de secção especializados no enquadramento das unidades de desminagem e despoluição pirotécnica.
4. Formação de inspectores de garantia e de verificação da qualidade.
5. Formação de especialista dos explosivos (até ao nível 3).
6. Formação de base às técnicas de desminagem humanitária.
7. Sensibilização ao perigo das minas e das armas explosivas.
8. Formação contínua dos formadores e dos especialistas de desminagem e da despoluição pirotécnica.
9. Estágios de preparação à partida destinados ao pessoal militar e civil no campo das missões de manutenção da paz e de programas humanitários.



UNE VOLONTÉ D'ÉVOLUTION ET DE QUALITÉ

Des salles de cours équipées de moyens pédagogiques modernes, des terrains d'entraînement, des polygones de destruction, un hébergement en chambre individuelle, une alimentation par traiteur, des zones de détente (TVSAT, bibliothèque, téléphone, Internet), des installations sportives et la possibilité de découvrir le sud Bénin (visites organisées en fin de semaine) fournissent un cadre de vie et de travail exceptionnels.

Impliqué, depuis sa création, dans la mise sur pied d'une capacité africaine de lutte Antimines, le centre s'est engagé dans la mise en œuvre de nouvelles actions de formation qui répondent à l'évolution de cette problématique en Afrique. Ces formations sont dispensées en français, anglais et portugais et s'adaptent aux besoins de l'ensemble des pays africains touchés par le problème des mines.

Ayant vocation à s'ouvrir à tous les acteurs de la lutte antimines, le centre est prêt à accueillir de nouveaux partenaires et à s'adapter à leurs besoins spécifiques en formation.

UMA VONTADE DE EVOLUÇÃO E DE QUALIDADE

Salas de aulas equipadas com meios pedagógicos modernos, terrenos de treino, zonas de destruição, albergamento em quartos individuais, refeições preparadas por um "traiteur", zonas de lazer (TVSAT, biblioteca, telefone, Internet), instalações desportivas e a possibilidade de descobrir o sul do Benim (visitas guiadas durante o fim de semana) oferecem condições de vida e de trabalho excepcionais.

Implicado desde a sua criação, na realização de uma capacidade africana de luta contra as minas, o centro dedicou-se a desenvolver novas acções de formação de acordo com a evolução da luta contra as minas em Africa. Estas formações são dadas em francês, inglês e português para responderem às necessidades de todos os países africanos tocados pelo problema das minas.

Tendo como vocação abrir-se a todos os actores da luta contra as minas, o centro está pronto para acolher novos parceiros e adaptar-se às necessidades específicas de formação de cada um.



AN EVOLUTION AND QUALITY WILL

Lecture rooms equipped with modern teaching materials, training areas, ammunition destruction areas, individual room accommodation, delicatessen feeding, of the relaxation zone (TVSAT, library, telephone, Internet), sporting installations and the possibility to discover the southern part of Benin (visits organised on weekend) provide a framework of exceptional life and work.

Involved, since its creation, in the setting-up of an African Mine Action Capability, the centre engaged in the implementation of new training courses which fit the evolution of the antimine fight in Africa. These trainings are conducted in French, English and Portuguese and meet the needs of all the African countries affected by landmines and other explosive remnants of war.

Having vocation to open up to all the actors of the Mine Action, the centre is ready to accommodate new partners and to adapt to their specific training needs.

LES MINES DANS LE MONDE



DANGER MINES



awòví do só dòfi

99 pays touchés plus ou moins sévèrement dont 30 sur le continent africain, soit plus de 200 000 km² dans le monde sont suspectés être contaminés par des mines antipersonnel.

6521 victimes enregistrées entre 2006 et 2007 dont 98% de civils.

L'Observatoire des Mines estime qu'il y a entre 15 000 et 20 000 nouvelles victimes de mines antipersonnel et engins explosifs par an.



A PROBLEMÁTICA DAS MINAS NO MUNDO

99 países tocados, com maior o menor gravidade dos quais 30 no continente africano. O que representa mais de 200 000 km² no mundo contaminados por minas antipessoais.

6521 vítimas registadas entre 2006 e 2007 das quais 98% de civís.

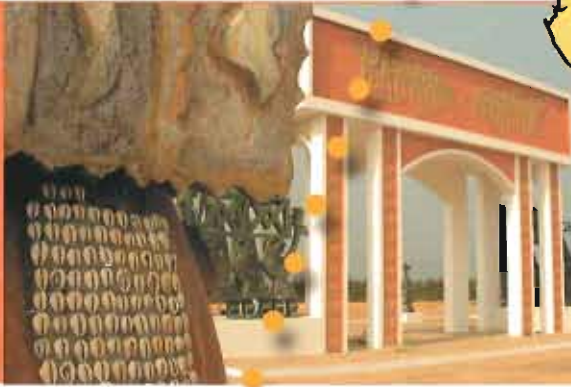
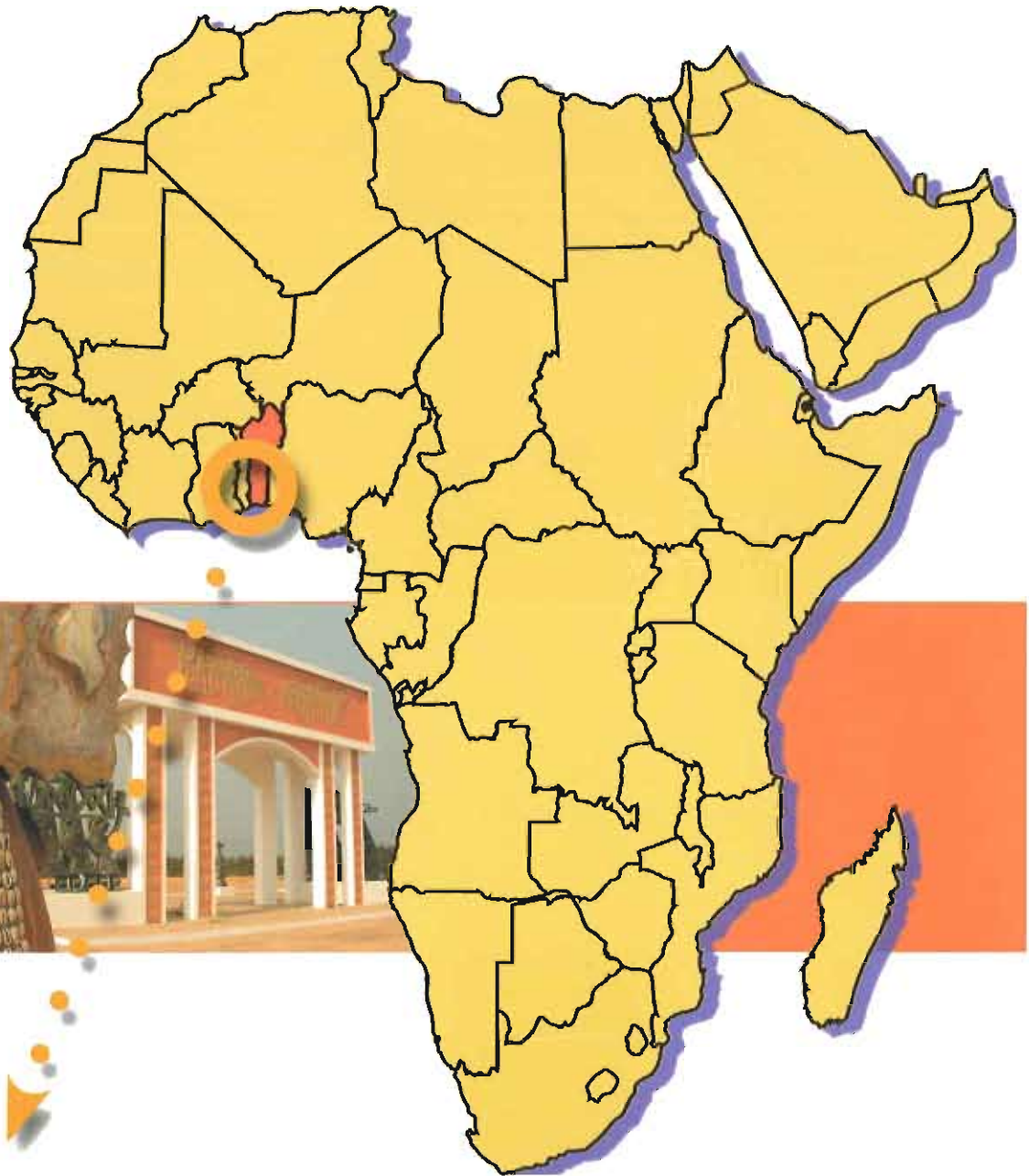
O Observatório das Minas estima que há entre 15000 e 20000 novas vítimas de minas antipessoais e de armas explosivas por ano.

THE MINES ISSUE IN THE WORLD

99 countries affected more or less severely, 30 of which in Africa that is more than 200 000 square kilometres in the world are suspected to be contaminated by antipersonnel mines.

6521 victims recorded between 2006 and 2007, including 98% of civilian people.

Observatory of the Mines estimates that there are between 15 000 and 20 000 new victims of antipersonnel mines and unexploded ordnance a year.



Nos contacts

Centre de Perfectionnement aux Actions
de Déminage et de Dépollution
Ambassade de France à Cotonou
DCM / BP 966 Cotonou - Bénin
BP 22 Ouidah - Bénin
Tél : 00229 21 34 15 57
00229 21 34 17 36
Internet : info@cpadd.org
Site web : <http://www.cpadd.org>



www.bibliamimes.org